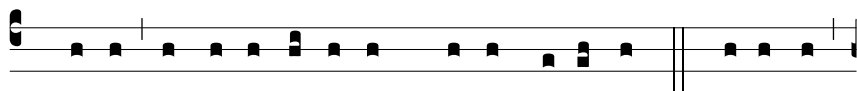


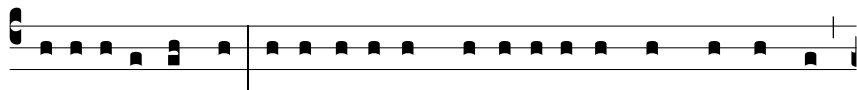
LAUDES DU PREMIER DIMANCHE DE L'AVENT



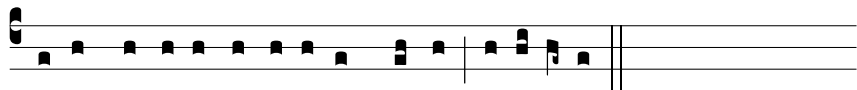
℣. De- us, in adiu- tó- ri- um me- um inténde. ℞. Dómi- ne,



ad adiu- vándum me festí- na. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o, et



Spi- rí- tu- i Sancto. Si- cut e- rat in princí- pi- o, et nunc, et semper,



et in sæ- cu- la sæ- cu- ló- rum. Amen. Alle- lú- ia.

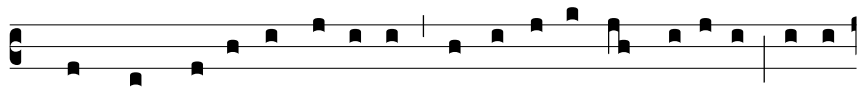
Hy.
d



OX cla- ra ecce ínto- nat, obscú- ra quæque íncré- pat,



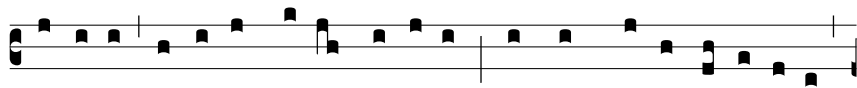
pro- cul fu- géntur sómni- a; ab æthre Christus prómi- cat.



2. Mens iam re- súrgat tórpi- da quæ sorde exstat sáuci- a : si- dus



re- fúlget iam no- vum, ut tollat omne nó- xi- um. 3. E sursum Agnus



mít- ti- tur la- xá- re gra- tis dé- bi- tum; omnes pro indulgénti- a



vo-cem demus cum lácrimis, 4. Se-cúndo ut cum fúlse-rit mundúm-

 que horror cínxe-rit, non pro re-á-tu pú-ni- at, sed nos pi- us tunc

 pró-te-gat. 5. Summo Pa-rénti gló-ri- a Na-tóque sit vic-tó-ri- a,

 et Flámi-ni laus dé-bi-ta per sæ-cu-ló-rum sæcu-la. A- men

Une voix éclatante retentit, qui menace toute obscurité; qu'au loin s'enfuient les snges, du ciel le Christ s'avance. Qu'à l'instant l'esprit engourdi s'éveille des impuretés qui le souillent; déjà un astre nouveau resplendit, pour enlever tout méfait. D'en-haut l'Agneau est envoyé pour remettre gratuitement notre dette; tous devant tant d'in-

dulgence, mêlons nos larmes à nos chants. Lorsqu'il brillera de nouveau et que le monde sera saisi de terreur, qu'il ne nous punisse pas pour nos péchés, mais nous protège avec tendresse. Gloire au Père souverain, victoire au Fils né de lui; digne louange au Souffle divin dans les siècles des siècles.

Ant.
8G



I N il- la di- e * stil- lá- bunt montes dulcé- di- nem,

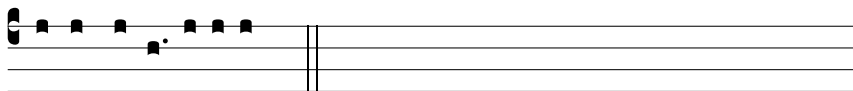
 et col-les flu- ent lac et mel, al-le-lú-ia. E u o u a e.

À. En ce jour-là, les montagnes distilleront la douceur, et les collines feront couler le lait et le miel, alléluia.

Psaume 62



De- us, De- us me- us **es** tu, * ad te de *lu- ce* ví- gi- lo. *Flexe :*



in-aquó-sa, †

Deus, Deus meus **es** tu, * ad te de *luce* vígilo.

Sitívit in te *ánima mea*, * te desiderávit *caro mea*.

In terra desérta et árida et in-aquósa, + 3 sic in sancto appáruí tibi, * ut vidérem virtútem tuam et glóriam tuam.

Quóniam mélior est misericórdia tua super *vítas*, * lábia mea *laudábunt* te.

Sic benedícam te in vita *mea* * et in nómine tuo levábo *manus meas*.

Sicut ádipe et pinguédine repleátur *ánima mea*, * et lábiis exsultatiónis *laudábit os meum*.

Cum memor ero tui super stratum *meum*, * in matutínis medítábor de te,

quia fuísti adiútor *meus*, * et in velaménto alárum tuárum *exsultábo*.

Adhæsit *ánima mea* **post** te, * me suscepit *déxtera tua*.

Ipsi vero in ruínam quæsiérunt ánimam *meam*, * introíbunt in in-ferióra *terræ*,

tradéntur in potestátem **gládii**, * partes *vúlpium* erunt.

Rex vero lætábitur in Deo; +

Dieu, tu es mon Dieu, je te cherche dès l'aube : * mon âme a soif de toi ;

Après toi languit ma chair, * terre aride, altérée, sans eau.

Je t'ai contemplé au sanctuaire, * j'ai vu ta force et ta gloire.

Ton amour vaut mieux que la vie : * tu seras la louange de mes lèvres !

Toute ma vie je vais te bénir, * lever les mains en invoquant ton Nom.

Comme par un festin je serai rassasié ; * la joie sur les lèvres, je dirai ta louange.

Dans la nuit, je me souviens de toi * et je reste des heures à te parler.

Oui, tu es venu à mon secours : * je crie de joie à l'ombre de tes ailes.

Mon âme s'attache à toi, * ta main droite me soutient.

Mais ceux qui pourchassent mon âme, * qu'ils descendent aux profondeurs de la terre,

Qu'on les passe au fil de l'épée, * qu'ils deviennent la pâture des loups !

Et le roi se réjouira de son

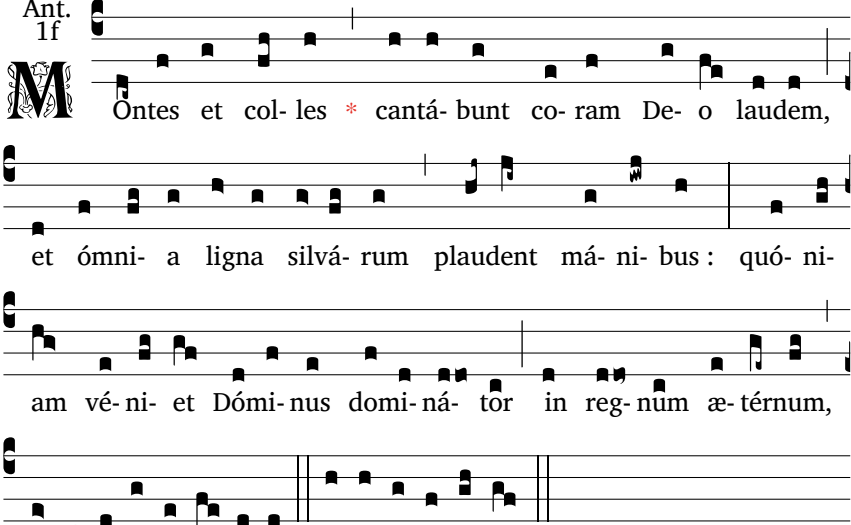
gloriabúntur omnes, qui iurant in
eo, * quia obstrúctum est os lo-
quéntium *iníqua*.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et
semper, * et in sæcula sæculórum.
Amen.

Dieu.† Qui jure par lui en sera glo-
rifié, * tandis que l'homme de men-
songe aura la bouche close !

Ant.
1f



Montes et col-les * cantá-bunt co-ram De-o laudem,
et ómni-a ligna silvá-rum plaudent má-ni-bus : quó-ni-
am vé-ni-et Dómi-nus domi-ná-tor in reg-núm æ-térnum,
al-le-lú-ia al-le-lú-ia. E u o u a e.

*À. Les montagnes et les collines chanteront leur joie devant Dieu, les arbres
des forêts applaudiront à la face du Seigneur, car il vient, alléluia, alléluia.*

Cantique des trois enfants



1. Be-ne-dí-ci-te, ómni-a ó-pe-ra Dómi-ni, Dómi-no : * laudá-te et
su-per-ex-altá-te e-um in sæcu-la.

Benedícite, ómnia ópera Dómini,
Dómino, * laudáte et superexaltáte

Toutes les œuvres du Seigneur,
bénissez le Seigneur : * À lui, haute

eum in sæcula.

Benedícite, **cæli**, **Dómino**, * benedícite, **ángeli Dómini**, **Dómino**.

Benedícite, aquæ omnes, quæ super **cælos** sunt, **Dómino**, * benedícat omnis *virtus* **Dómino**.

Benedícite, sol et **luna**, **Dómino**, * benedícite, **stellæ cæli**, **Dómino**.

Benedícite, omnis imber et ros, **Dómino**, * benedícite, omnes *venti*, **Dómino**.

Benedícite, ignis et **æstus**, **Dómino**, * benedícite, frigus et *æstus*, **Dómino**.

Benedícite, rores et pruína, **Dómino**, * benedícite, gelu et *frigus*, **Dómino**.

Benedícite, glácies et **nives**, **Dómino**, * benedícite, noctes et *dies*, **Dómino**.

Benedícite, lux et **ténebræ**, **Dómino**, * benedícite, **fúlgura** et *nubes*, **Dómino**.

Benedícat **terra Dóminum**, * laudet et superexáltet *eum in sæcula*.

Benedícite, montes et **colles**, **Dómino**, * benedícite, **univérſa** germinántia in *terra*, **Dómino**.

Benedícite, **mária** et **flúmina**, **Dómino**, * benedícite, *fontes*, **Dómino**.

Benedícite, cete et **ómnia** quæ movéntur in **aquis**, **Dómino**, * benedícite, omnes **vólucreſ cæli**, **Dómino**.

Benedícite, omnes **béstia** et **pécora**, **Dómino**, * benedícite, **filii hóminum**, **Dómino**.

Béedic, **Israel**, **Dómino**, * laudáte et superexaltáte *eum in*

gloire, louange éternelle !

Vous, les anges du Seigneur, bénissez le Seigneur ! * À lui, haute gloire, louange éternelle !

Vous, les cieux, bénissez le Seigneur,† et vous, les eaux par-dessus le ciel, bénissez le Seigneur, * et toutes les puissances du Seigneur, bénissez le Seigneur !

Et vous, le soleil et la lune, bénissez le Seigneur,† et vous, les astres du ciel, bénissez le Seigneur, * vous toutes, pluies et rosées, bénissez le Seigneur !

Vous tous, souffles et vents, bénissez le Seigneur,† et vous, le feu et la chaleur, bénissez le Seigneur, * et vous, la fraîcheur et le froid, bénissez le Seigneur !

Et vous, le givre et la rosée, bénissez le Seigneur,† et vous, le gel et le froid, bénissez le Seigneur, * et vous, la glace et la neige, bénissez le Seigneur !

Et vous, les nuits et les jours, bénissez le Seigneur, * et vous, la lumière et les ténèbres, bénissez le Seigneur,

Et vous, les éclairs, les nuées, bénissez le Seigneur ! * À lui, haute gloire, louange éternelle !

Que la terre bénisse le Seigneur : * À lui, haute gloire, louange éternelle !

Et vous, montagnes et collines, bénissez le Seigneur,† et vous, les plantes de la terre, bénissez le Seigneur, * et vous, sources et fontaines, bénissez le Seigneur !

Et vous, océans et rivières, bénissez le Seigneur, * baleines

sæcula.

Benedícite, sacerdótes **Dómini**,
Dómino, * benedícite, servi **Dó-**
mini, **Dómino**.

Benedícite, spíritus et ánimæ
iustórum, **Dómino**, * benedícite,
sancti et húmiles *corde*, **Dómino**.

Benedícite, Ananía, Azaría,
Mísaël, **Dómino**, * laudáte et
superexaltáte *eum in* **sæcula**.

Benedicámus Patrem et Fílium
cum **Sancto Spíritu**; * laudémus et
superexaltémus *eum in* **sæcula**.

Benedíctus es in firmaménto
cæli * et laudábilis et gloriósus *in*
sæcula.

et bêtes de la mer, bénissez le
Seigneur,

Vous tous, les oiseaux dans le
ciel, bénissez le Seigneur,† vous
tous, fauves et troupeaux, bénissez
le Seigneur! * À lui, haute gloire,
louange éternelle!

Et vous, les enfants des hommes,
bénissez le Seigneur! * À lui, haute
gloire, louange éternelle!

Toi, Israël, bénis le Seigneur!† Et
vous, les prêtres, bénissez le Sei-
gneur, * vous, ses serviteurs,
bénissez le Seigneur!

Les esprits et les âmes des justes,
bénissez le Seigneur, * les saints et
les humbles de cœur, bénissez le
Seigneur,

Ananias, Azarias et Misaël,
bénissez le Seigneur : * À lui, haute
gloire, louange éternelle!


Bénéissons le Père, le Fils et l'Es-
prit Saint : * À lui, haute gloire,
louange éternelle!

Béni sois-tu, Seigneur, au
firmament du ciel : * À toi, haute
gloire, louange éternelle!

Ant.
4A



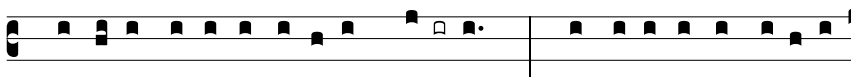
E C-ce vé-ni- et * Prophé- ta magnus et ipse re-no-vá-bit



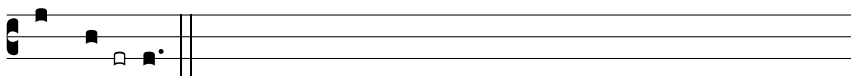
Je-rú-sa-lem, al-le-lú-ia. E u o u a e.

Æ. Le grand prophète vient vers toi, Jérusalem ! C'est lui qui te relèvera, allé-luia.

Psaume 149



1. Cantá-te Dómi-no cánti-cum **no-** vum : * laus e-jus in ecclé-si- a



sanctó- rum.

Cantáte Dómino cánticum **novum**; * laus eius in ecclésia **sanctórum**.

Lætétur Israël in eo, qui *fecit* eum, * et filii Sion exsúltent *in rege suo*.

Laudent nomen eius *in choro*, * in týpano et cíthara *psallant ei*, quia beneplácitum est Dómino in *pópulo suo*, * et honorábit mansué-tos *in salúte*.

Iúbilent sancti *in glória*, * lætén-tur in cubílibus suis.

Exaltatiónes Dei in gútture eórum * et gládii ancípites in *mánibus eórum*,

ad faciéndam vindíctam in *natió nibus*, * castigatiónes in *pópulis*,

Chantez au Seigneur un chant nouveau, * louez-le dans l'assemblée de ses fidèles !

En Israël, joie pour son créa-teur; * dans Sion, allégresse pour son Roi !

Dansez à la louange de son Nom, * jouez pour lui, tambourins et cithares !

Car le Seigneur aime son peuple, * il donne aux humbles l'éclat de la victoire.

Que les fidèles exultent, glorieux, * criant leur joie à l'heure du triomphe.

Qu'ils proclament les éloges de Dieu, * tenant en main l'épée à deux tranchants.

Tirer vengeance des nations, * in-

ad alligándos reges eórum in
compédibus * et nóbiles eórum in
mánicis férreis,

ad faciéndum in eis iudícium
conscríptum : * glória hæc est óm-
nibus sanctis eius.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípío, et *nunc*, et
semper, * et in sǽcula sǽculórum.
Amen.

fliger aux peuples un châtimeⁿt,

Charger de chaîⁿes les rois, * je-
ter les prin^ces dans les fers,

Leur applique^r la senteⁿce
écrite, * c'est la fier^té de ses
fidèles.

Lecture brève

Rm. 13, 11-12

Hora est iam vos de somno súrgere,
nunc enim própior est nobis salus
quam cum credídimus. Nox procés-
sit, dies autem appropiávit. Abiciá-
mus ergo ópera tenebrárum et in-
duámur arma lucis.

C'est le moment, l'heure est venue
de sortir de votre sommeil. Car le
salut est plus près de nous mainte-
nant qu'à l'époque où nous sommes
devenus croyants. La nuit est bien-
tôt finie, le jour est tout proche.
Rejetons les activités des ténèbres,
revêtons-nous pour le combat de la
lumière.

R.Br.



hriste, Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-ré-re no-bis. *℣*. Qui véntu-rus

es in mundum. * Mi-se-ré-re no-bis. *℣*. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o,

et Spi-rí-tu-i Sancto. *℟*. Christe.

℟. Christ, Fils du Dieu vivant, aie pitié de nous. *℣*. Toi qui dois venir dans le monde.

Ant.
1g

D I- es Dómi- ni si- cut fur * i- ta in noc- te vé- ni- et;
et- vós estó- te pa- rá- ti, qui- a qua ho- ra non pu- tá- tis
Fí- li- us hó- mi- nis vé- ni- et. E u o u a e.

Æ. Le jour du Seigneur vient comme un voleur dans la nuit; vous aussi, tenez-vous prêts : c'est à l'heure où vous n'y penserez pas que le Fils de l'homme viendra.

Cantique de Zacharie

Be- ne- díctus Dómi- nus, De- us Isra- òl : * qui- a vi- si- tá- vit, et
fe- cit red- empti- ó- nem ple- bis su- æ :

Benedíctus Dóminus, Deus Israél : * quia visitávit, et fecit redemptiónem plebis suæ :

Et eréxit cornu salútis nobis : * in domo David, púeri sui.

Sicut locútus est per os sanctórum, * qui a sáculo sunt, prophetárum eius :

Salútem ex inimícis nostris, * et de manu ómnium, qui odérunt nos.

Ad faciéndam misericórdiam

Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, * qui visite et rachète son peuple.

Il a fait surgir la force qui nous sauve * dans la maison de David, son serviteur,

Comme il l'avait dit par la bouche des saints, * par ses prophètes, depuis les temps anciens :

Salut qui nous arrache à l'ennemi, * à la main de tous nos oppres-

cum *pátribus nostris* : * et memorá-
ri testaménti *sui sancti*.

Iusiurándum, quod iurávit ad
Abraham *patrem nostrum*, * datú-
rum se nobis :

Ut sine timóre, de manu inimicó-
rum liberáti, * *serviámus illi*.

In sanctitáte, et iustítia *coram*
ipso, * *ómnibus diébus nostris*.

Et tu, puer, Prophéta Altíssimi
vocáberis : * *præíbis enim ante fá-*
ciem Dómini, paráre vias eius :

Ad dandam sciéntiam *salútis*
plebi eius : * in remissiónem pec-
catórum eórum :

Per víscera misericórdiæ *Dei*
nostri : * in quibus visitávit nos,
óriens ex alto :

Illumináre his, qui in ténebris, et
in *umbra mortis sedent* : * ad diri-
géndos pedes nostros in *viam pacis*.

Glória *Patri, et Fílio*, * et *Spirítui*
Sancto.

Sicut erat in princípíio, *et nunc, et*
semper, * *et in sæcula sæculórum*.
Amen.

seurs,

Amour qu'il montre envers nos
pères, * mémoire de son alliance
sainte,

Serment juré à notre père Abra-
ham * de nous rendre sans crainte,

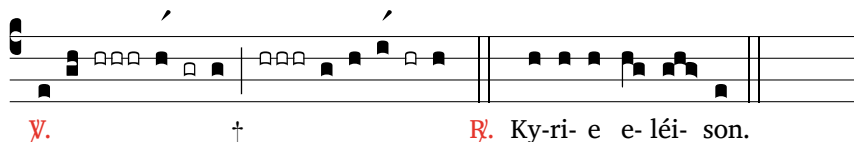
Afin que, délivrés de la main des
ennemis,† nous le servions dans la
justice et la sainteté, * en sa pré-
sence, tout au long de nos jours.

Toi aussi, petit enfant, tu seras
appelé prophète du Très-Haut ; * tu
marcheras devant, à la face du Sei-
gneur, et tu prépareras ses chemins

Pour donner à son peuple de
connaître le salut * par la rémission
de ses péchés,

Grâce à la tendresse, à l'amour
de notre Dieu, * quand nous visite
l'astre d'en haut,

Pour illuminer ceux qui habitent
les ténèbres et l'ombre de la mort, *
pour conduire nos pas au chemin
de la paix.



Deum Patrem, qui nobis grátiam exspectándi revelatiónem Dómini nostri Iesu Christi benígne largitur, † *orémus dicétes* : Kyrie eleison.

Spíritum nostrum, Dómine, et ánimam et corpus sanctífica, † et irreprehensíbles nos serva in Fílii tui *advéntum*. Kyrie.

Fac nos hac die sancte ambuláre, † atque iuste ac pie in hoc *sæculo vívere*. Kyrie.

Da nobis Dóminum nostrum Iesum Christum indúere, † et Spíritu Sancto *impléri*. Kyrie.

Concéde ut vígiles maneámus, Dómine, † usque ad Fílii tui manifestatiónem *gloriósam*. Kyrie.

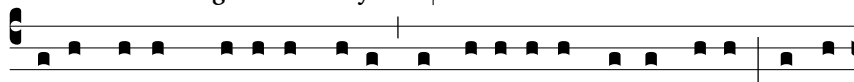
Prions Dieu le Père : dans sa bonté, il nous accorde la grâce d'attendre la révélation de notre Seigneur Jésus Christ.

Seigneur, sanctifie notre esprit, notre âme et notre corps, — et garde-nous irréprochables pour l'avènement de ton Fils.

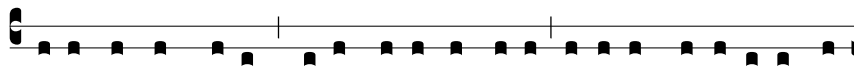
En ce jour, fais-nous marcher dans la sainteté, — et vivre avec justice et piété dans le monde présent.

Donne-nous de revêtir le Christ, Jésus, notre Seigneur, — et d'être remplis de l'Esprit Saint.

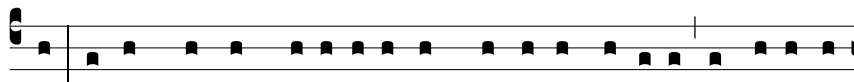
Seigneur, accorde-nous de demeurer vigilants, — jusqu'à la glorieuse manifestation de ton Fils.



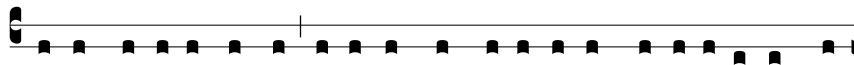
Pa-ter noster, qui es in cæ-lis, sancti-fi-cé-tur nomen tu-um, advé-



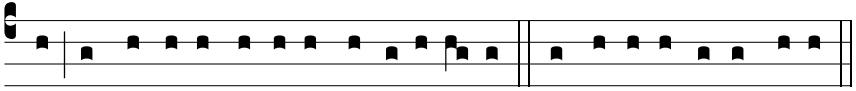
ni- at regnum tu-um, fi- at vo-lúntas tu-a, si-cut in cæ-lo, et in ter-



ra. Pa-nem nostrum co-ti-di- á-num da no-bis hó-di- e; et dimít-te



no-bis dé-bi-ta nostra, si-cut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus no-



stris; et ne nos indú-cas in tenta-ti- ó-nem, sed lí-be-ra nos a Ma-lo.

Oraison

Da, quæsumus, omnípotens Deus, hanc tuis fidélibus voluntátem, ut, Christo tuo veniénti iustis opéribus occurréntes, eius dexteræ sociáti, regnum mereántur possidére cæléste. Per Dóminum.

Donne à tes fidèles, Dieu tout-puissant, la volonté d'aller par les chemins de la justice à la rencontre de celui qui vient, le Christ, afin qu'ils soient admis à sa droite et méritent d'entrer en possession du Royaume des cieux. Par Jésus Christ.

℣. Dóminus vobíscum.

℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et cum spíritu tuo.

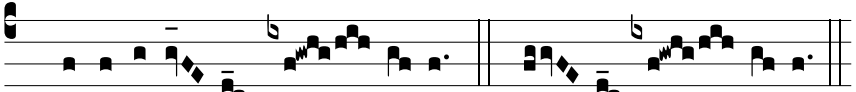
℟. Et avec votre esprit.

℣. Benedícat vos omnípotens Deus, ✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

℣. Et que Dieu tout-puissant vous bénisse, le Père, le Fils, et le Saint-Esprit.

℟. Amen.

℟. Amen.



℣. Be-ne-di-cá- mus Dó- mi-no. ℟. De- o grá- ti- as.

℣. Bénissons le Seigneur. ℟. Nous rendons grâces à Dieu.